РЕЗЮМЕ

**ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**  
  
Имя: Перкин Алексей  
  
Дата рождения: 7 мая 1980  
  
Адрес проживания: Киев, ул. Б. Житомирская 8а, кв. 9  
  
Телефоны: +380442705154, +380934832246  
  
Электронная почта: [alex2fst4u@gmail.com](mailto:alex2fst4u@gmail.com)

Skype: alexperkinson  
  
Семейное положение: Не женат  
  
ОБРАЗОВАНИЕ

1999-2004 Киевский национальный лингвистический университет, факультет переводчиков. Степень специалиста.

1996-1997 Университет Оклахома Сити, штат Оклахома, США

1995-1996 Государственные средние школы, Индианола, штат Айова, США; Оклахома Сити, штат Оклахома, США

**ОПЫТ РАБОТЫ**

Апрель 2013 – Внештатный переводчик бюро переводов KLS, Alexamar

данный момент

1999 – данный момент Фриланс устные и письменные переводы в различных областях, «фиксер» (проект ТАСИС, медицинские конференции, деловые переговоры, брачные агентства, юридические тексты, сельское хозяйство, экономика, переводчик-фиксер для TV2 (Дания), The Guardian, The Daily Telegraph и т.д.)

Март – Июнь 2013 Highland Group Consulting

Переводчик проекта

- письменные/устные переводы

- организация командировок и т.п.

- помощь в качестве консультанта

2012 – апрель 2013 «Цензор.НЕТ»

Штатный переводчик

- ведение английской версии сайта

- перевод новостей и статей с и на английский

2011 – 2012 «IT Outsourcing» (FOREX MMCIS Group)

Штатный переводчик

Письменные и устные переводы:

- форекс

- экономика

- финансы

- техническая документация

- юридические тексты

- книги

- переговоры с партнерами

2010 – 2011 Личный переводчик/ассистент руководителя, Сьерра Леоне

Личный переводчик и ассистент руководителя одной из украинских компаний, работающих в Сьерра Леоне.

- устные и письменные переводы разных уровней

- переговоры

- организация поездок и т.п.

- мониторинг прессы и т.п.

2004 – 2010 «Цензор.НЕТ». censor.net.ua

лидирующий новостной политический веб-сайт  
 - фотограф

- бильд редактор  
- лента новостей  
- форум

- переводчик (зарубежная пресса)

1998 – 2010 Фриланс. Частное преподавание английского языка.

Уровни - от детского садика до руководящего состава компаний.

1998 – 2004 «Полиглот»

Курсы иностранныхязыков  
 Киев, Украина.  
 Главный преподаватель.   
 - руководство текущим персоналом

- подбор новых сотрудников

- подбор методик

- презентация компании

- преподавание различных уровней и методик английского языка.

1996 – 1998 Buy 4 Less (сеть продуктовых магазинов)

Оклахома, штат Оклахома, США.

Менеджер / кассир.

- эффективное обслуживание клиентов

- ответственный за персонал.

Дополнительная информация:

Опыт работы в экстремальных условиях, готовность работать в любой точке планеты c любым графиком. Легко осваиваю новые навыки, высокая рабочая дисциплина, целеустремленный, полная отдача работе. ПК - свободное владение (Офис, Фотошоп, поиск информации в интернете и т.п.). Действующий загранпаспорт. Хобби: бег, дзюдо, чтение, бильярд.

Знание языков: Русский, украинский, английский - родные, крио – базовый.